

**ANLAGE 6** zum Gutachten Nr. **55910299** (2. Ausfertigung)

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7,5 J x 16 H2 Typ 01560  
 Hersteller O.Z. Spa

Seite 1 von 6

**Auftraggeber** O.Z. Spa  
 Via Brocchi, 22  
 I-36061 Bassano del Grappa(VI)

**Prüfgegenstand** PKW-Sonderrad  
 Modell Vela  
 Typ 01560  
 Radgröße 7,5 J x 16 H2  
 Zentrierart Mittenzentrierung

| Ausführung | Kennzeichnung Rad/ Zentrierring | Lochzahl/<br>Lochkreis- (mm)/<br>Mittenloch-ø (mm) | Einpresstiefe (mm) | Radlast (kg) | Abrollumfang (mm) |
|------------|---------------------------------|--|--------------------|--------------|-------------------|
| 202        | 01560 202 / L-Ø 57.06           | 5/112/57,06  | 35                 | 630          | 2115              |

**Kennzeichnungen**

KBA-Nummer 44657  
 Herstellerzeichen OZ  
 Radtyp und Ausführung 01560 202  
 Radgröße 7,5 J x 16 H2  
 Einpresstiefe ET 35  
 Giessereikennzeichen -  
 Herkunftsmerkmal Made in Italy  
 Herstelldatum Monat und Jahr

**Befestigungsmittel**

| Nr. | Art der Befestigungsmittel | Bund       | Anzugsmoment (Nm) | Schaftlänge (mm) |
|-----|----------------------------|------------|-------------------|------------------|
| S01 | Schraube M14x1,5           | Kugel D=24 | 110               | 36               |

**Prüfungen**

Die Sonderradprüfungen wurden vom TÜV Palatina (Gutachten Nr. 55910299) durchgeführt.

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

**Verwendungsbereich**

Hersteller Audi  
 Volkswagen  
 Spurverbreiterung innerhalb 2%

**ANLAGE 6** zum Gutachten Nr. **55910299** (2. Ausfertigung)
 Prüfgegenstand  
 Hersteller

 PKW-Sonderrad 7,5 J x 16 H2 Typ 01560  
 O.Z. Spa

Seite 2 von 6

| Handelsbezeichnung<br>Fahrzeug-Typ<br>ABE/EWG-Nr.         | kW-Bereich | Reifen       | Reifenbezogene Auflagen und<br>Hinweise | Auflagen und<br>Hinweise  |
|---|------------|--------------|---|---|
| Audi 100, 200<br>44<br>C727, /1                           | 64-147     | 205/55R16    | T89 T91                                 | A01 A02 A04<br>A05 A08 A09<br>A12 A14 A21<br>K04 L03 L13<br>S01 |
|   | 64-147     | 225/45R16    | T89                                     |   |
| Audi 100, 200 Q.<br>44Q<br>D403, /1                       | 98-162     | 205/55R16    | T89 T91                                 | A01 A02 A04<br>A05 A08 A09<br>A12 A14 A21<br>K04 L03 L13<br>S01 |
|   | 98-162     | 225/45R16    | T89                                     |   |
| Audi 100, 200, A6<br>C4<br>F619, /1                       | 169-213    | 225/50R16    | M+S R09                                 | A02 A04 A05<br>A08 A09 A12<br>A14 A21 R21<br>V16 S01            |
|   | 169-213    | 225/50R16    | R35                                     |   |
|   | 169-213    | 245/45R16    | A01 R03 R70                             |   |
|   | 60-142     | 205/55R16    | R37 T89                                 |   |
|   | 60-142     | 215/55R16-93 | A01 G01 K07                             |   |
|   | 60-142     | 225/45R16    | A01 G01 T89                             |   |
|   | 60-142     | 225/50R16    | A01 K02 K05 K07 L13                     |   |
| Audi 80, 90 Quattro<br>89Q<br>E399, /1                    | 162-169    | 205/55R16    | R35                                     | A02 A04 A05<br>A08 A09 A12<br>A14 A21 R21<br>V16 S01            |
|   | 162-169    | 225/45R16    | A01 G01                                 |   |
|   | 162-169    | 225/50R16    | A01 K01 K02 K05 K06 L13                 |   |
| Audi 80, Quattro, S2<br>B4<br>F889, /1                    | 169        | 205/55R16    | R35                                     | A02 A04 A05<br>A08 A09 A12<br>A14 A21 R21<br>V16 S01            |
|   | 169        | 225/45R16    | A01 G01                                 |   |
|   | 169        | 225/50R16    | A01 K01 K02 K05 K06 L13                 |   |
|   | 85-128     | 205/50R16    | A01 K02 T86 T87                         |   |
|   | 85-128     | 205/55R16    | A01 K02 T88                             |   |
|   | 85-128     | 225/45R16    | A01 K02 K06 K07 T89                     |   |
| Audi A4<br>B5<br>e1*93/81*0013*.. ,<br>e1*98/14*0013*..   | 55-142     | 205/50R16    | K06 K07 T86 T87                         | A01 A02 A04<br>A05 A08 A09<br>A12 A14 A21<br>Au7 V16 S01        |
|   | 55-169     | 205/55R16    | K06 K07 K11 T88 T89                     |   |
|   | 55-169     | 215/55R16-93 | G01 K04 K11 K46 K49                     |   |
|   | 55-169     | 225/45R16    | K06 K07 K11 T89                         |   |
|   | 55-169     | 225/50R16    | K01 K04 K05 K08 K11 K46 K49             |   |
|   | 55-169     | 245/45R16    | K04 K08 K11 K46 R03 R70                 |   |
| Audi A6<br>4B<br>e1*96/27*0051*..<br>e1*98/14*0051*..     | 81-142     | 205/55R16    | T89 T91                                 | A02 A04 A05<br>A08 A09 A12<br>A14 A21 Au9<br>Car Lim V16<br>S01 |
|   | 81-142     | 215/55R16-93 | R09                                     |   |
|   | 81-142     | 225/45R16    | A01 K07 T87 T88 T89                     |   |
|   | 81-142     | 225/50R16    | A01 K08 K46 K49                         |   |
| Audi A6, S6<br>4B<br>e1*96/27*0051*..<br>e1*98/14*0051*.. | 191-250    | 215/55R16    | M+S R09                                 | A02 A04 A05<br>A08 A09 A12<br>A14 A21 S01                       |

**ANLAGE 6** zum Gutachten Nr. **55910299** (2. Ausfertigung)

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7,5 J x 16 H2 Typ 01560  
 Hersteller O.Z. Spa

Seite 3 von 6

| Handelsbezeichnung<br>Fahrzeug-Typ<br>ABE/EWG-Nr.                    | kW-Bereich | Reifen    | Reifenbezogene Auflagen und<br>Hinweise | Auflagen und<br>Hinweise  |
|--|------------|-----------|---|---|
| Audi A8, S8<br>D2<br>G850,<br>e1*93/81*0005*...;<br>e1*98/14*0005*.. | 110-250    | 225/60R16 | 129 R35                                 | A02 A04 A05<br>A08 A09 A12<br>A14 A21 B03<br>V16 S01                |
|  | 110-250    | 245/50R16 | 133 A01 K08 K46 K49                     |   |
|  | 110-250    | 245/55R16 | 129 A01 K04 K08 K46 R03                 |   |
| Audi V8<br>D11<br>F127   | 180-206    | 225/50R16 | R35                                     | A02 A04 A05<br>A08 A09 A12<br>A14 A21 V16<br>S01                    |
|  | 180-206    | 225/50R16 | M+S R09                                 |   |
|  | 180-206    | 245/45R16 | A01 R70                                 |   |
| VW Passat<br>3B<br>e1*95/54*0043*...<br>e1*98/14*0043*..             | 66-142     | 205/55R16 | K06 T89                                 | A01 A02 A04<br>A05 A08 A09<br>A12 A14 A21<br>Car Lim V00<br>V16 S01 |
|  | 66-142     | 215/50R16 | K07 K08 K46 T90                         |   |
|  | 66-142     | 225/45R16 | K07 K08 K46 T89                         |   |
|  | 66-142     | 225/50R16 | K08 K46 K49                             |   |

**Auflagen und Hinweise**

**129** Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1290 kg.

**133** Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1330 kg.

**A01** Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeugs ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder einen Angestellten nach Abschnitt 7.4a der Anlage VIII zur StVZO unter Angabe von  
 Fahrzeughersteller  
 Fahrzeugtyp und  
 Fahrzeugidentifizierungsnummer  
 auf der im Abdruck der ABE des Sonderrades enthaltenen Bestätigung bescheinigen zu lassen.

**A02** Wird eine in diesem Gutachten aufgeführte Reifengröße verwendet, die nicht bereits in den Fahrzeugpapieren genannt ist, so sind die Angaben über die Reifengröße in den Fahrzeugpapieren durch die Zulassungsstelle berichtigen zu lassen.  
 Diese Berichtigung ist dann nicht erforderlich, wenn die ABE des Sonderrades eine Freistellung von der Pflicht zur Berichtigung der Fahrzeugpapiere enthält.

**A04** Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen, mit Ausnahme der M+S-Profile, sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und Profiltyps als Rundumbereifung zulässig.

**A05** Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

**A08** Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

**ANLAGE 6** zum Gutachten Nr. **55910299** (2. Ausfertigung)

Prüfgegenstand                      PKW-Sonderrad 7,5 J x 16 H2 Typ 01560  
Hersteller                              O.Z. Spa

---

Seite 4 von 6

- A09** Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.
- A12** Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.
- A14** Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter angebracht werden.
- A21** Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile oder Metallschraubventile mit Befestigung von außen, die weitgehend den Normen DIN, E.T.R.T.O oder der Tire and Rim entsprechen, zulässig. Bei Fahrzeugausführungen mit einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit über 210 km/h sind nur Metallschraubventile zulässig.
- Au7** Aufgrund fehlender Freigängigkeit zur Bremsanlage ist das Sonderrad nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit 195 kW (Audi S4).
- Au9** Aufgrund fehlender Freigängigkeit zur Bremsanlage ist das Sonderrad nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit Bremssattel Typ Lucas CN2 6465/2 in Verbindung mit Bremsscheibendurchmesser 321 mm an Achse 1.
- B03** Die Sonderräder sind nicht zulässig an Fahrzeugen, die ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Serienrädern (mit Ausnahme von Felgen für M+S-Bereifung) ausgerüstet sind.
- Car** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Avant, Caravan, Kombi bzw. Touring.
- G01** Es ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (Paragraph 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren eingetragenen Rad-Reifenkombinationen auf Zulässigkeit zu überprüfen.
- K01** An Achse 1 ist ggf. durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K02** An Achse 2 ist ggf. durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K04** An Achse 2 ist ggf. durch Aufweiten der Kotflügel bzw. inneren Seitenteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K05** An Achse 1 ist ggf. durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K06** An Achse 2 ist ggf. durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K07** Ggf. ist an Achse 1 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder durch sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.
- K08** Ggf. ist an Achse 2 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder durch sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

**ANLAGE 6** zum Gutachten Nr. **55910299** (2. Ausfertigung)

Prüfgegenstand                      PKW-Sonderrad 7,5 J x 16 H2 Typ 01560  
Hersteller                              O.Z. Spa

---

Seite 5 von 6

- K11**    Ggf. ist durch Nacharbeiten der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K46**    An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K49**    Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 1 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.
- L03**    Die Sonderräder sind nur zulässig an Fahrzeugen mit Servolenkung.
- L13**    Auf ausreichenden Abstand zum Spurstangengelenk (5 mm) ist zu achten.
- Lim**    Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Limousine.
- M+S**    Diese Reifengröße ist nur zulässig als M+S-Bereifung.
- R03**    Diese Reifengröße ist nur an Achse 2 zulässig.
- R09**    Diese Reifengröße ist nur zulässig, wenn sie bereits als Serienbereifung in den Fahrzeugpapieren eingetragen ist.
- R21**    Für Fahrzeuge mit bauartbedingter Höchstgeschwindigkeit über 230 km/h ist eine fahrzeugbezogene Reifenherstellerbescheinigung für die Tragfähigkeit unter Angabe von Sturz, zul. Höchstgeschwindigkeit und Reifenfülldruck der zu verwendenden Reifen vorzulegen, sofern keine Reifen der Geschwindigkeitskategorie "W" verwendet werden. Das Reifenfabrikat ist in diesen Fällen auf der Abnahmebestätigung nach § 19(3) StVZO einzutragen.
- R35**    Sofern in den Fahrzeugpapieren bei dieser Reifengröße Reifenfabrikatsbindungen aufgeführt sind, dürfen nur diese Reifenfabrikate verwendet werden.
- R37**    Diese Reifengröße ist nicht zulässig an Fahrzeugausführungen, die serienmäßig ausschließlich mit größerer und/oder breiterer Bereifung ausgerüstet sind.
- R70**    Für die Verwendbarkeit dieser Reifengröße(n) in Verbindung mit der im Gutachten genannten Radgröße ist in Bezug auf Montierbarkeit, Tragfähigkeit, Sturzwinkel und Höchstgeschwindigkeit für das Fahrzeug eine Bestätigung des Reifenherstellers zur Abnahme nach §19 bzw. §21 StVZO vorzulegen.
- S01**    Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S01 verwendet werden.
- T86**    Reifen (LI 86) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1060 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T87**    Reifen (LI 87) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1090 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T88**    Reifen (LI 88) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1120 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T89**    Reifen (LI 89) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1160 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T90**    Reifen (LI 90) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1200 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T91**    Reifen (LI 91) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1230 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

**ANLAGE 6** zum Gutachten Nr. **55910299** (2. Ausfertigung)

Prüfgegenstand                      PKW-Sonderrad 7,5 J x 16 H2 Typ 01560  
Hersteller                              O.Z. Spa

Seite 6 von 6

**V00**    Unterschiedliche Reifengrößen auf Vorder- und Hinterachse nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit Allradantrieb (z.B. 4-Matic, Syncro, 4x4).

**V16**    Folgende Reifenkombinationen sind, sofern die Reifengrößen in der Spalte Bereifung aufgeführt sind, zulässig:

|       | Vorderachse | Hinterachse          |
|-------|-------------|----------------------|
| Nr. 1 | 195/45R16   | 215/40R16, 225/40R16 |
| Nr. 2 | 205/45R16   | 225/40R16            |
| Nr. 3 | 205/50R16   | 225/45R16            |
| Nr. 4 | 205/55R16   | 225/50R16, 245/45R16 |
| Nr. 5 | 215/50R16   | 245/45R16            |
| Nr. 6 | 215/55R16   | 235/50R16            |
| Nr. 7 | 225/50R16   | 245/45R16            |
| Nr. 8 | 225/55R16   | 245/50R16            |
| Nr. 9 | 215/40R16   | 225/40R16            |
| Nr.10 | 225/60R16   | 245/55R16            |
| Nr.11 | 215/40R16   | 245/35R16            |
| Nr.12 | 225/40R16   | 245/35R16            |

Die Auflagen und Hinweise gelten achsweise. Bei Fahrzeugen mit ABS, ASR oder Allrad ist die Eignung der Reifenkombination vom Reifenhersteller zu bestätigen. Es sind nur Reifen eines Typs und Profils zulässig.

**Hinweise zum Sonderrad**

entfällt

**Prüfergebnis**

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 bis 6 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum September 1999.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle Lamsheim des TÜV Pfalz e. V. akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lamsheim, 7.Februar 2000

Pohl

00019803.DOC